

Das Poeler Inselblatt

Amtliches Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Ostseebad Insel Poel

OSTSEEBAD INSEL POEL

Nr. 266 · 24. Jahrgang · Preis 1,00 €

I. Dezember 2012

Frohe Festtage!

**Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger,
liebe Kinder und Jugendliche, verehrte Gäste und
Besucher des Ostseebades Insel Poel!**

Wer kennt sie nicht, die Weihnachtsgeschichte von Charles Dickens. Sie vermittelt die Botschaft von der Nächstenliebe und vom Frieden auf Erden, dem äußeren Frieden und dem Inneren. Weil es ein Wunder ist, also nie selbstverständlich, weder in der Welt noch auf unserer kleinen Insel, darum feiern wir das Wunder und das Weihnachtsfest jedes Jahr aufs Neue.

Wir wünschen Ihnen, auch im Namen der Gemeindevertretung und Gemeindeverwaltung, eine besinnliche Adventszeit, ein frohes und friedliches Weihnachtsfest, Frieden und Ihr ganz persönliches Glück sowie einen guten Wechsel in das neue Jahr. Mögen Sie die Zeit finden, um innezuhalten, sich über das Erreichte zu freuen sowie Kraft und Hoffnung für das neue Jahr zu schöpfen. Einen herzlichen Weihnachtsgruß auch an die Kranken und die Bürgerinnen und Bürger, die schwere persönliche Rückschläge erlitten oder wirtschaftliche Sorgen haben, wir wünschen Ihnen Zuversicht und Glück.

Ihnen allen, die auf unserer schönen Insel leben, hier gerade Urlaub machen oder von fern auf unsere Insel schauen, wir wünschen Ihnen ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest.

Ihre Gabriele Richter
Bürgermeisterin

Ihr Bodo Köpnick
1. stellv. Gemeindevertretervorsteher



AUS DEM INHALT

Amtliche Bekanntmachungen	Seite 2-3
Verwaltungsbericht der Bürgermeisterin.....	Seite 4
Geburtstage.....	Seite 5
Neues rund um die 850-Jahr-Feier.....	Seite 6
Verein Poeler Leben e. V.....	Seite 7
Maritimer Erlebnispfad auf der Insel Poel vollendet.....	Seite 8
Das Gastgeberverzeichnis 2013 ist da	Seite 10
Inselrundblick.....	Seite 12
Sportberichte.....	Seite 13
Kirchennachrichten	Seite 14

Wintergedichte

von Pia G., 11 Jahre

Die Winterzeit

*Es schneit, es schneit,
es ist so weit.*

*Nun beginnt die Zeit,
wo alles weit und breit
von Schnee bedeckt ist.*

*Und wenn es draußen kalt wird
und auf den Pfützen Eis klirrt,
dann ist es so weit.*

Der Schneemann

*Wenn es draußen schneit
und der Himmel weint,
dann beginnt die Winterzeit.*

*Im Schnee steht da
ein weißer Mann
ohne Schuh und ohne Haar,
nur ein Hut und ein Schal
schützen ihn vor der eisigen Kälte.*

*Er regt sich nicht
und zittert kaum
und um ihn herum
ein Wintertraum.*

*Der Schneemann ist 's,
man glaubt es kaum.*

Winter

*Schneemann bauen
Flocken fallen nieder
mit dem Schlitten rodeln!
Herrlich!*



Amtliche Bekanntmachung der Gemeinde Ostseebad Insel Poel

Betr.: 2. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 24 „Wohnbebauung Neuhof“: Bekanntmachung eines ergänzenden Aufstellungsbeschlusses sowie Bekanntmachung der Beteiligung der Öffentlichkeit

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Ostseebad Insel Poel hat in ihrer Sitzung am 12.11.2012 beschlossen, den bestehenden Aufstellungsbeschluss für die Satzung über die 2. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 24 inhaltlich zu erweitern. Die Satzung umfasst nunmehr vier Geltungsbereiche, deren Lage der beigefügten Übersicht entnommen werden kann.

Die Gemeinde macht bekannt, dass die Satzung über die 2. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 24 im vereinfachten Verfahren gemäß § 13 BauGB aufgestellt wird.

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Ostseebad Insel Poel hat in ihrer Sitzung am 12.11.2012 ebenfalls den Entwurf der 2. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 24 einschließlich Begründung gebilligt und die öffentliche Auslegung nach § 13 Abs. 2 i.V.m. § 3 Abs. 2 BauGB beschlossen.

Der Entwurf der 2. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 24 und der Entwurf der Begründung dazu liegen in der Zeit

vom 10. Dezember 2012

bis zum 11. Januar 2013

während der Dienststunden in der Amtsverwaltung der Gemeinde Ostseebad Insel Poel, Bauamt, Gemeindezentrum 13, 23999 Kirchdorf, öffentlich zu jedermanns Einsicht aus.

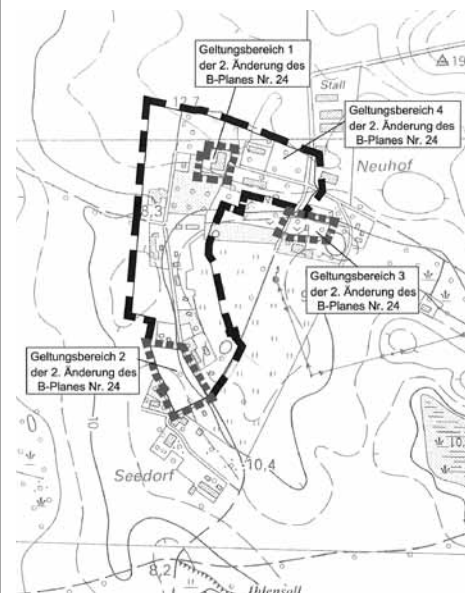
Stellungnahmen können während der Auslegungsfrist abgegeben werden. Nicht fristgemäß abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben. Ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung ist unzulässig, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können. Der Bebauungsplan wird im vereinfachten Verfahren gemäß § 13 BauGB ohne Durchführung einer Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB aufgestellt.

Der ergänzende Aufstellungsbeschluss zur 2. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 24 sowie die öffentliche Auslegung werden hiermit bekanntgemacht.

Ostseebad Insel Poel, den 01.12.2012

Gabriele Richter, Bürgermeisterin

Übersichtsplan: Geltungsbereiche der 2. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 24



Amtliche Bekanntmachung der Gemeinde Ostseebad Insel Poel

Satzung über die 3. Änderung der Gestaltungssatzung der Gemeinde Ostseebad Insel Poel für das Wochenendhausgebiet „Kaltenhof“

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Ostseebad Insel Poel hat in ihrer Sitzung am 15.10.2012 die Satzung über die 3. Änderung der Gestaltungssatzung für das Wochenendhausgebiet „Kaltenhof“ beschlossen.

Soweit beim Erlass dieser Satzung gegen Verfahrens- und Formvorschriften verstoßen wurde, können diese nach § 5 Abs. 5 der Kommunalverfassung für das Land Mecklenburg-Vorpommern (KV M-V) vom 13. Juli 2011 (GVOBl. M-V S. 777) nur innerhalb eines Jahres nach der öffentlichen Bekanntmachung geltend gemacht werden.

Diese Einschränkung gilt nicht für die Verletzung von Anzeige-, Genehmigungs- und Bekanntmachungsvorschriften.

Jedermann kann die Satzung nach Inkrafttreten in der Amtsverwaltung der Gemeinde Ostseebad Insel Poel, Bauamt, Gemeinde-Zentrum 13, 23999 Kirchdorf, während der Dienststunden einsehen und Auskunft über den Inhalt verlangen.

Satzung über die 3. Änderung der Gestaltungssatzung der Gemeinde Ostseebad Insel Poel für das Wochenendhausgebiet „Kaltenhof“

Aufgrund des § 5 KV M-V sowie gemäß § 86 Landesbauordnung Mecklenburg-Vorpommern (LBauO M-V) vom 18. April 2006, zuletzt ge-

ändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 20. Mai 2011 (GVOBl. M-V S. 323) wird nach Beschlussfassung der Gemeindevertretung der Gemeinde Ostseebad Insel Poel vom 15.10.2012 folgende Satzung über die 3. Änderung der Gestaltungssatzung für das Wochenendhausgebiet „Kaltenhof“ erlassen:

§ 1

Der dritte Absatz des § 4 Abs. 1 wird wie folgt neu gefasst:

§ 4

Die Traufhöhe darf bei Neubauten, Umbauten und Sanierungsmaßnahmen 3,50 m (Hartdach) und 3,65 m (Reetdach) nicht überschreiten. Als Bezugspunkt gilt die mittlere Höhenlage des betreffenden Grundstücks.

§ 2

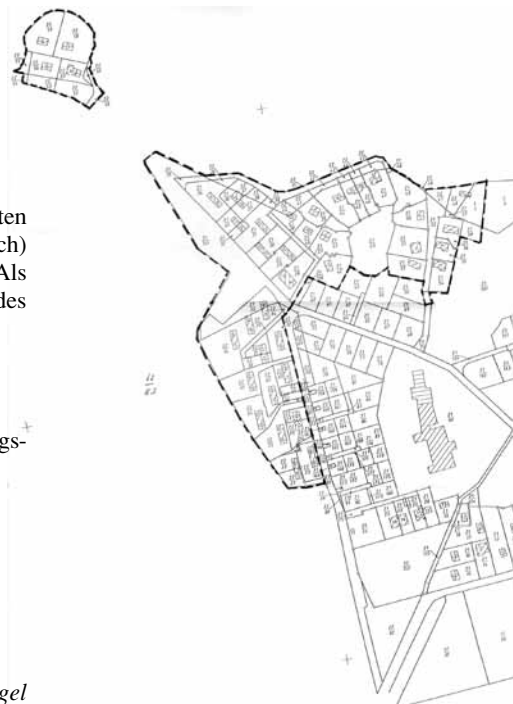
Inkrafttreten

Diese Satzung tritt mit Ablauf des Erscheinungstages dieser Bekanntmachung in Kraft.

Gemeinde Ostseebad Insel Poel,
den 01.12.2012

Gabriele Richter
Die Bürgermeisterin

Anlage: Übersichtsplan – Geltungsbereich der Satzung über die 3. Änderung der Gestaltungssatzung der Gemeinde Ostseebad Insel Poel für das Wochenendhausgebiet „Kaltenhof“



Siegel

Amtliche Bekanntmachung der Gemeinde Ostseebad Insel Poel Satzung über die 1. Änderung der Gestaltungssatzung der Gemeinde Ostseebad Insel Poel für das Wochenendhausgebiet „Am Schwarzen Busch“

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Ostseebad Insel Poel hat in ihrer Sitzung am 15.10.2012 die Satzung über die 1. Änderung der Gestaltungssatzung für das Wochenendhausgebiet „Am Schwarzen Busch“ beschlossen.

Soweit beim Erlass dieser Satzung gegen Verfahrens- und Formvorschriften verstoßen wurde, können diese nach § 5 Abs. 5 der Kommunalverfassung für das Land Mecklenburg-Vorpommern (KV M-V) vom 13. Juli 2011 (GVOBl. M-V S. 777) nur innerhalb eines Jahres nach der öffentlichen Bekanntmachung geltend gemacht werden.

Diese Einschränkung gilt nicht für die Verletzung von Anzeige-, Genehmigungs- und Bekanntmachungsvorschriften.

Jedermann kann die Satzung nach Inkrafttreten in der Amtsverwaltung der Gemeinde Ostseebad Insel Poel, Bauamt, Gemeinde-Zentrum 13, 23999 Kirchdorf, während der Dienststunden einsehen und Auskunft über den Inhalt verlangen.

Satzung über die 1. Änderung der Gestaltungssatzung der Gemeinde Ostseebad Insel Poel für das Wochenendhausgebiet „Am Schwarzen Busch“

Aufgrund des § 5 KV M-V sowie gemäß § 86 Landesbauordnung Mecklenburg-Vorpommern (LBauO M-V) vom 18. April 2006, zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 20. Mai 2011 (GVOBl. M-V S. 323), wird nach Beschlussfassung der Gemeindevertretung der Gemeinde Ostseebad Insel Poel vom 15.10.2012

folgende Satzung über die 1. Änderung der Gestaltungssatzung für das Wochenendhausgebiet „Am Schwarzen Busch“ erlassen:

§ 1

Der § 4 Abs. 1 wird wie folgt neu gefasst:

§ 4

(1) Die Traufhöhe darf bei Neubauten, Umbauten und Sanierungsmaßnahmen 3,50 m (Harddach) und 3,65 m (Reetdach) nicht überschreiten. Als Bezugspunkt gilt die mitt-

lere Höhenlage des zum Baukörper gehörigen Grundstücks.

§ 2

Inkrafttreten

(1) Diese Satzung tritt mit Ablauf des Erscheinungstages dieser Bekanntmachung in Kraft.

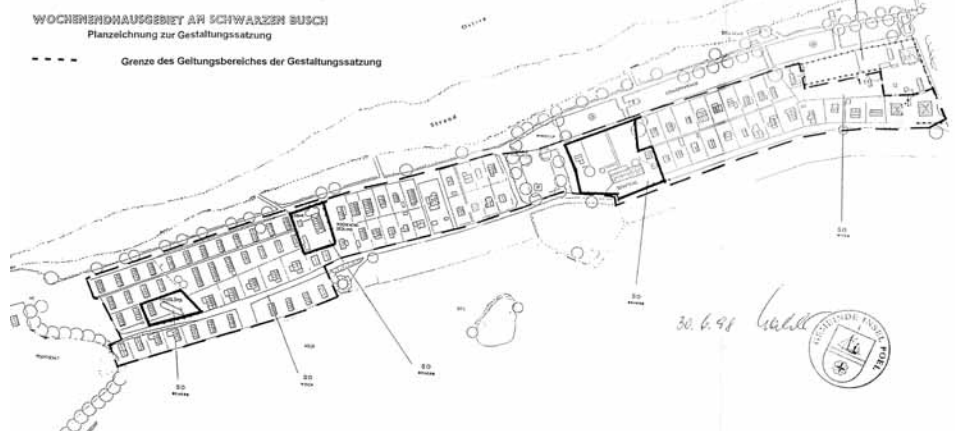
Gemeinde Ostseebad Insel Poel,
den 01.12.2012

Gabriele Richter

Die Bürgermeisterin

Siegel

Anlage: Übersichtsplan – Geltungsbereich der Satzung über die 1. Änderung der Gestaltungssatzung der Gemeinde Ostseebad Insel Poel für das Wochenendhausgebiet „Am Schwarzen Busch“



Amtliche Bekanntmachung der Gemeinde Ostseebad Insel Poel Satzung über die 3. Änderung der Gestaltungssatzung der Gemeinde Ostseebad Insel Poel für das Wochenendhausgebiet „Timmendorf“

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Ostseebad Insel Poel hat in ihrer Sitzung am 15.10.2012 die Satzung über die 3. Änderung der Gestaltungssatzung für das Wochenendhausgebiet „Timmendorf“ beschlossen.

Soweit beim Erlass dieser Satzung gegen Verfahrens- und Formvorschriften verstoßen wurde, können diese nach § 5 Abs. 5 der Kommunalverfassung für das Land Mecklenburg-Vorpommern (KV M-V) vom 13. Juli 2011 (GVOBl. M-V S. 777) nur innerhalb eines Jahres nach der öffentlichen Bekanntmachung geltend gemacht werden.

Diese Einschränkung gilt nicht für die Verletzung von Anzeige-, Genehmigungs- und Bekanntmachungsvorschriften.

Jedermann kann die Satzung nach Inkrafttreten in der Amtsverwaltung der Gemeinde Ostseebad Insel Poel, Bauamt, Gemeinde-Zentrum 13, 23999 Kirchdorf, während der Dienststunden einsehen und Auskunft über den Inhalt verlangen.

Satzung über die 3. Änderung der Gestaltungssatzung der Gemeinde Ostseebad Insel Poel für das Wochenendhausgebiet „Timmendorf“

Aufgrund des § 5 KV M-V sowie gemäß § 86 Landesbauordnung Mecklenburg-Vorpommern (LBauO M-V) vom 18. April 2006, zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 20. Mai 2011 (GVOBl. M-V S. 323), wird nach Beschlussfassung der Gemeindevertretung der Gemeinde Ostseebad Insel Poel vom 15.10.2012 folgende Satzung über die 3. Änderung der Gestaltungssatzung für das Wochenendhausgebiet „Timmendorf“ erlassen:

§ 1

Der dritte Absatz des § 4 Abs. 1 wird wie folgt neu gefasst:

§ 4

Die Traufhöhe darf bei Neubauten, Umbauten und Sanierungsmaßnahmen 3,50 m (Harddach) und 3,65 m (Reetdach) nicht überschreiten. Als Bezugspunkt gilt die mittlere Höhenlage des betreffenden Grundstücks.

§ 2

Inkrafttreten

Diese Satzung tritt mit Ablauf des Erscheinungstages dieser Bekanntmachung in Kraft.

Gemeinde Ostseebad Insel Poel,
den 01.12.2012

Gabriele Richter

Die Bürgermeisterin

Siegel

Anlage: Übersichtsplan – Geltungsbereich der Satzung über die 3. Änderung der Gestaltungssatzung der Gemeinde Ostseebad Insel Poel für das Wochenendhausgebiet „Timmendorf“



VERWALTUNGSBERICHT DER BÜRGERMEISTERIN

- Der VFBJ e.V. Tressow (Bildungs- und Förderverein) hat seit dem 23.08.2012 eine neue Koordinatorin: Frau Liska-Platow. Der vorherige Geschäftsführer Herr Bollbuck ist wieder in den Schuldienst eingetreten. Der Verein hat auch einen neuen Vorsitzenden: Herrn Felix Kothe. Endlich haben wir auch wieder einen neuen Jugendclubleiter – er heißt Moritz Körner, ist Sozialpädagoge, 23 Jahre jung, kommt aus Köln und wohnt jetzt in Wismar.



Moritz Körner

- Seit dem 12.11.2012 hat Moritz Körner seine Tätigkeit als Jugendclubleiter aufgenommen. Der Jugendklub ist montags, mittwochs und freitags von 13.00 bis 20.00 Uhr geöffnet.
- Das Bundesamt für Familie und zivilgesellschaftliche Aufgaben Köln hat unsere Regionale Schule als Einsatzstelle für den Bundesfreiwilligendienst anerkannt, d.h. ab dem 01.03.2013 bis zum 31.08.2014 wird Steffi Reipschläger u.a. die Aufgabe der Schulwegsbegleitung übernehmen (Pausen-

aufsicht, Kinder der 1. Klasse zum Hort begleiten, Hilfe bei Essensausgabe).

- Die Gemeinde Ostseebad Insel Poel hat als Träger der Schule das Projekt „Sicherheits-schulung für Grundschüler“ der Initiative „Klasse mit Köpfchen“ beim Innenministerium M-V beantragt. Die Teilnehmer sollen lernen, für sich selbst zu sprechen, „NEIN“ und „STOPPSIGNALE“ auszusenden und mit Bedrohungssituationen umzugehen. Insgesamt 68 Schüler der Grundschule in Kirchdorf der Klassenstufen 3 bis 5 können daran teilnehmen.
- Der Investor des Hafens Kirchdorf wurde nochmal angeschrieben, die Planungsunterlagen für das Vorhaben 4. Änderung B-Plan Nr. 6 vorzulegen. Er teilt uns mit, dass er noch Plankorrekturen vornehmen muss, schickte uns aber vorab schon die ersten verbindlichen Entwürfe. Des Weiteren teilte er der Gemeinde noch mit, dass sein Architekt die Bauanträge für die Fischerschuppen fertiggestellt hat. Dahingehend gab es Verzögerungen, weil die vorhandenen Bäume im SO-Gebiet der Fischerschuppen nicht im Plan berücksichtigt wurden. Im Auftrag des Hauptausschusses wurde der Investor nochmals aufgefordert, bis zum 23.11.12 einen Baubeitrag vorzulegen.
- Am 02.11.12 wurden für die Serie SOKO Wismar am Hafen in Kirchdorf Filmaufnahmen gemacht.
- In der 43. Kalenderwoche fand eine Unterhaltungsbaggerung der Hafenzufahrt in Hafen Timmendorf im Auftrag des Wasser- und Schifffahrtsamtes Lübeck statt.
- Wir hatten die Gastronomen der Insel Poel im Rahmen einer Versammlung zum Thema Entwurf Fremdenverkehrsabgabe, Sai-

sonauswertung 2012, „Poeler Teller“ und Kochbuch zum 850. Jahrestag informiert. Hauptziel war, mit unseren Gastronomen wieder eine bessere Zusammenarbeit anzustreben. Es gab viele kritische Anmerkungen, die wir im Wirtschafts- und Kurbetriebsausschuss auswerten werden. Angedacht ist es im Frühjahr mit allen Gewerbetreibenden eine Beratung durchzuführen.

- Am 02.11.2012 tagten die Gartenfreunde der drei Kleingartenanlagen auf Poel. Neben dem Tätigkeits- und Finanzbericht des Vorstandes stand vor allem das Problem des Abwasseranschlusses im Fokus. Der Vorsitzende des Kleingartenvereins, Herr Schubert, hat ausführlich über die technischen Möglichkeiten der Abwassersysteme informiert. Die Kleingartenfreunde wollen nun nach den Örtlichkeiten und finanziellen Möglichkeiten die Machbarkeit prüfen. Anschließend müssen sich die Gemeinde, der Zweckverband und die untere Wasserbehörde zum Ergebnis verständigen.
- Die Teilnehmer des Bodenordnungsverfahrens Insel Poel beschlossen auf ihrer Sitzung, die geplanten Maßnahmen zur Wegebauerneuerung Schäfertrift und Weg von Kaltenhof nach Gollwitz aus dem Maßnahmeplan zu streichen. Geprüft werden soll, ob der Weg von der Strandstraße (Café Frieda) bis Anschluss ländlicher Wegebau zum Kieckelberg aufgrund seines schlechten Zustandes mit in den Maßnahmeplan aufgenommen werden kann.
- Die ausgeschriebene Stelle des Mitarbeiters für den Bauhof wird mit Gerhard Neubauer vom 03.12.12 befristet im Rahmen der Alerteilzeit besetzt.

Gabriele Richter, Bürgermeisterin

Fördermittelbescheid für Timmendorf erhalten!

Am 24.10.2012 haben wir nun endlich den Zuwendungsbescheid für den Ausbau der Promenade in Timmendorf erhalten. Die Förderung erfolgt aus Mitteln der Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“ in Verbindung mit Mitteln des „Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raumes“ (ELER). Es handelt sich hier um eine 75-prozentige Nettoförderung. Die Gesamtkosten betragen ca. 540.000 €, davon werden ca. 52.000 € für die Planungsleistungen ausgegeben. Die förderfähigen Gesamtkosten betragen allerdings nur 450.000 €, da der Gemeinde Insel Poel die Ausgaben für die Mehrwertsteuer nicht erstattet werden und weitere nicht förderfähige Kosten im Projekt enthalten sind. Als tatsächlicher Eigenanteil verbleiben für die Gemeinde Ostseebad Insel Poel Kosten in Höhe von 151.000 €. Mit der Projektleitung der Promenade ist das Ingenieurbüro Merkel Consult aus Bad Doberan beauftragt worden. Anfang Februar 2013 werden alle Einwohner und Interessierte im Rahmen einer Einwohnerversammlung über Details zum Projekt informiert.

		Geschäftsbereich der Mecklenburgischen Landesbank Gireszentrale	
Landesförderinstitut Mecklenburg-Vorpommern		Abteilung Gemeinschaftsaufgabe	
Gemeindeförderinstitut Landesförderinstitut Mecklenburg-Vorpommern 23999 Kirchdorf		Ihre Nachricht: Nr.Zettel: LFI 08830023 (Bitte angeben) Ansprechpartner: Herr Müller Telefon: 0385 6363-1408 Telefax: 0385 6363-1486 E-Mail: wsmm.muel@lfi-mv.de Schwerin, den 17. OKT. 2012	
Zuwendungsbescheid			
Förderung wirtschaftlicher Infrastrukturmaßnahmen aus Mitteln der Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“			
In Verbindung mit Mitteln des „Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raumes“ (ELER) auf der Grundlage des Koordinierungsrahmens der Gemeinschaftsaufgabe ab 2009			
Vorhaben: Ausbau der Promenade Timmendorf, 2. BA		Projektnummer: 42 13 10 14 Aktennummer: LFI 588350020 EU-Betriebsnummer (BNRZZ): 13 95 90 90 00 29 Bearbeiter: Herr Müller	
Sehr geehrte Damen und Herren, auf Ihren Antrag vom 20.04.2010, zuletzt geändert am 31.07.2012, wird Ihnen ein Zuschuss bis zur Höhe von			
446.089,65 EUR			
(In Worten: vierhundertsechszvierzigtausendneunundachtzig 65/100 Euro)			
alle Anteilfinanzierung im Rahmen der Projektförderung bewilligt. Diese Zuwendung erhält Mittel aus dem Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums, Förderperiode 2007 – 2013, (ELER), in Höhe von bis zu 334.567,23 Euro. Die Maßnahme ist dem Schwerpunkt 3 entsprechend dem Entwicklungsprogramm für den ländlichen Raum Mecklenburg-Vorpommern 2007 bis 2013 (EPLR M-V) zuzuordnen. Die in der Anlage beigefügten Allgemeinen Nebenbestimmungen für Zuwendungen zur Projektförderung an kommunale Körperschaften (ANBest-K) und die Baufachlichen Nebenbestimmungen (NBest-Bau) sind Bestandteil dieses Zuwendungsbescheides.			

Weitere Themen aus der Gemeindevertreter-sitzung am 12. November 2012:

- Die Gemeindevertreter haben beschlossen, das Planungsbüro Stadt & Haus, Wismar auf der Basis der vorliegenden Entwürfe den Auftrag für die Sanierung des vorhandenen Gebäudes (in Neubauqualität) zu erteilen. Der Eigenanteil der gesamten Maßnahme inkl. der Ausstattung und der nicht förderfähigen Kosten darf die Summe von 200.000 Euro (netto) nicht überschreiten. Antragsteller der Fördermaßnahme wird der Eigenbetrieb der Gemeinde Ostseebad Insel Poel sein, somit erfolgt die Finanzierung der Maßnahme über den Eigenbetrieb. Der Eigenanteil wird in der Haushaltsplanung 2013 sichergestellt.
- Des Weiteren haben die Gemeindevertreter dem Kauf des Parkplatzes in Neuhof von der Bundesanstalt für Immobilienaufgaben (BIMA) zugestimmt.
- Der Beschluss zur Satzung über die Erhebung einer Fremdenverkehrsabgabe wurde zurückgestellt – eine Arbeitsgruppe wurde gebildet, um inhaltliche Unklarheiten zu beseitigen.



*Herzliche Glückwünsche
der Bürgermeisterin der
Gemeinde Ostseebad Insel Poel
an die Jubilare.*

01.12. Kraatz, Elisabeth	Kirchdorf	78. Geb.	18.12. Roode, Paul	Kirchdorf	87. Geb.
01.12. Schiemann, Werner	Weitendorf	84. Geb.	19.12. Doeblner, Jürgen	Kirchdorf	71. Geb.
01.12. Schulz, Wolfjürgen	Neuhof	71. Geb.	19.12. Neubert, Anita	Wangern	84. Geb.
05.12. Gerath, Rothilt	Malchow	71. Geb.	19.12. Schwittlick, Helene	Kaltenhof	86. Geb.
05.12. Saegebarth, Christa	Kirchdorf	85. Geb.	20.12. Stolpmann, Ingrid	Kirchdorf,	71. Geb.
06.12. Gerlach, Michael	Kirchdorf	71. Geb.	23.12. Dr. van der Wielen, Klaus-Peter	Kirchdorf	77. Geb.
07.12. Podlech, Martin	Kirchdorf	83. Geb.	26.12. Rudel, Erich	Timmendorf	72. Geb.
07.12. Tramm, Herbert	Kirchdorf	83. Geb.	27.12. Jaenecke, Karin	Oertzenhof	74. Geb.
08.12. Mellendorf, Hans-Joachim	Oertzenhof	84. Geb.	28.12. Esch, Christa	Kirchdorf	79. Geb.
09.12. Schult, Helmut	Vorwerk	78. Geb.	28.12. Mirow, Karl	Kirchdorf	85. Geb.
09.12. Szibbat, Alfred	Fährdorf	82. Geb.	28.12. Tramm, Anneliese	Kirchdorf	93. Geb.
10.12. Bülle, Winfried	Schwarzer Busch	70. Geb.	29.12. Kroll, Inge	Kirchdorf	79. Geb.
10.12. Spanke, Angelika	Timmendorf	71. Geb.	29.12. Scharff, Brunhilde	Oertzenhof	75. Geb.
11.12. Goessel, Arno	Kirchdorf	83. Geb.	30.12. Goessel, Ingeborg	Kirchdorf	84. Geb.
12.12. Flechner, Eberhard	Kirchdorf	78. Geb.	30.12. Hössel, Edgar	Oertzenhof	77. Geb.
13.12. Preuß, Gisela	Weitendorf	72. Geb.	30.12. Schmeichel, Reinhard	Timmendorf	70. Geb.
14.12. Merten, Ingeborg	Kirchdorf	83. Geb.	31.12. Hildebrandt, Fritz	Schwarzer Busch	72. Geb.
15.12. Blaut, Ursula	Kirchdorf	72. Geb.			
17.12. Damerius, Christa	Niendorf	73. Geb.			
17.12. Müller, Gerda	Kirchdorf	72. Geb.			
18.12. Gähde, Christa	Kirchdorf	86. Geb.			
18.12. Hadrian, Else	Fährdorf	76. Geb.			
18.12. Holm, Henni	Oertzenhof	81. Geb.			



Alles Gute!



Das Land M-V und NPZ Malchow unterstützen Gemeinde beim Wegebau – Neuer Weg von Niendorf nach Malchow –

Damit die Attraktivität unserer Gemeinde erhalten werden kann, muss auch die gesamte Infrastruktur verbessert und weiterentwickelt werden. Das gilt auch für das Straßen- und Wegenetz, welches sich in kommunaler Trägerschaft befindet. Das Staatliche Amt für Landwirtschaft und Umwelt Westmecklenburg (StALU) hat der Teilnehmergeinschaft Bodenordnungsverfahren Insel Poel auf Grundlage der Richtlinie für die Förderung der integrierten Entwicklung (ILERL M-V) für die Maßnahme „26 Birkenweg“ eine nicht rückzahlbare Zuwendung zur Projektförderung als Anteilfinanzierung in Höhe etwa 205.000 Euro gewährt. Dies beinhaltet einen Zuwendungsbetrag aus dem Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raumes (ELER) in Höhe von ca. 154.000 Euro. Es handelt sich hier um eine 80-Prozent-Nettoförderung. Aufgrund der Beteiligung durch die NPZ Malchow an der Finanzierung verblieb für die Gemeinde Ostseebad Insel Poel ein Eigenanteil von nur 20.000 Euro.

Der Ausbau des 1.800 m langen Gemeindeweges von Niendorf nach Malchow erfolgte mit einer Breite von ca. 3 m einschließlich beidseitiger Bankette. Verlegt wurde ein in Grauton gehaltener Betonstein in Winkelspurbahn.



Reinhold Reeck (1. v. l.) als Vorsitzender der Teilnehmergeinschaft Bodenordnungsverfahren Insel, Andreas Moll (3. v. l.) als Vertreter der NPZ, Herr Wehrauch (4. v. r.) und Frau Siemann (2. v. r.) vom StAUN Schwerin sowie die Mitarbeiter der Firma MUT Kommunal Bau GmbH Ludwigslust.

Die Nutzung dieses öffentlichen Weges soll den Radfahrern und dem landwirtschaftlichen Verkehr vorbehalten sein. Das Straßenverkehrsamt des Landkreises wird hierzu eine Entscheidung treffen.

Die Gemeindevertretung und Gemeindeverwaltung bedanken sich für die geleistete finanzielle Unterstützung bei Familie Dietmar Brauer, ohne die es für uns nicht möglich gewesen, das Projekt in diesem Rahmen durchzuführen.

Gabriele Richter

**Nächste
Gemeindevertretersitzung:
17. Dezember 2012, 19.00 Uhr,
im Sitzungssaal des
Gemeinde-Zentrums 13
Kirchdorf**

**Abholtermin
der gelben Säcke:
FREITAG
7. Dezember 2012
21. Dezember 2012**



Leere gelbe Säcke werden bei Heimelektronik Ilka Willbrandt in der Wismarschen Straße 22f und in der Gemeindeverwaltung Kirchdorf ausgegeben.

**Für die immer zuverlässige Verteilung des
„Poeler Inselblattes“ möchte ich mich bei**

**– Sylvia Moll
– Jürgen Moll
– Ursula Kitzerow und
– Roswitha Thegler**

**herzlich bedanken und wünsche allen
Austrägern ein gesundes und gesegnetes
Weihnachtsfest sowie alles Gute für das
neue Jahr.**

Gabriele Richter, Bürgermeisterin

1163 850 2013
JAHRE INSEL POEL

Neues rund um die 850-Jahr-Feier

1163 850 2013
JAHRE INSEL POEL



Aufgrund unseres Aufrufes für Spenden für Blumenzwiebeln zur Verschönerung der Grünflächen für das 850. Jubiläum entlang der Radwege auf Poel wurden von der Inhaberin der Gaststätte „Hafenpavillon“ Anke Butze 16 Pflanztrays mit Blumenzwiebeln gespendet. Hierfür möchten wir uns ganz herzlich bedanken.

Der Spendenmarathon zur 850-Jahr-Feier hat begonnen.

Vielen, vielen Dank den zahlreichen Spendern:

Torsten Cuno, Ilse & Carl Siggel, Susanne Lippelt, Peter & Rotraut Berns, Doris Wertchen, Siegfried und Marga Waack, Renate Lewerenz, Olaf Hartwig, Burckhard & Marion Haase, Erika Basan, Gisela Preuß, Dr. Wolfgang Schumann, Frank Bendschneider, Heinrich & Helga Baudis, Egon & Karola Schlichte, Erika Zehr, Peter Gramckow, Peter Cordes, Ramona & Dirk Muschalik, Hannelore & Helmut Koepenick, B.Grahl-Harms & R. Harms, Dieter Klemkow, Volker & Petra Marwede, Ute & Holger Schoenefeldt, Brigitte & Manfred Schütz, Karl-Heinz & Gisela Frenzel, Ilona Golke, Egbert Toeper, Roland & Hannelore Langbehn, Dr. Horst Müller, Hermann & Irene Meier, Familie W. Paulmann, Klaus- Peter van der Wielen, Georg Keller



Wimpeltag im MGH „Poeler Leben“

Eine völlig verrückte Idee von Marlies Grewsmühl zum Jubiläum unsere gesamte Insel mit einer Wimpelkette zu verbinden, nimmt langsam Form an.

Schon seit Wochen werden von Schülern der Poeler Schule, Seniorinnen und Dorfgemeinschaften Wimpel im Akkord hergestellt.

Am 13.11. schließlich lud eine bunte Wimpelkette am Zaun des MGH zu einem besonderen Wimpeltag ein.

Nähmaschinen surrten, Scheren wurden kritisch auf ihre Einsatzfähigkeit überprüft und Wimpelketten aus herrlich bunten Stoffen wurden Meter um Meter erweitert.

In den wohlverdienten Verschnaufpausen wurden bei Kaffee und Kuchen sowie Kürbissuppe Erfahrungen mit Stoff und Schere sowie der Befestigungsmöglichkeiten ausgetauscht.

„Ganz sicher werden wir unseren Rekord für das Guinnessbuch der Rekorde schaffen“, meint Sybille Thomas, Koordinatorin im MGH und dieser Wimpelaktion.

Aber noch wichtiger und erfreulicher ist es, dass durch das gemeinsame Vorhaben die Zusammengehörigkeit und das „Wir“-Gefühl auf der Insel gestärkt werden.

Darüber hinaus fühlen sich auch „Nichtpoeler“ in Sachen Wimpelkette mit uns verbunden. So



machen z. B. eine treue Urlauberin aus Hamburg als auch eine Familie aus Leipzig mit, die in Gollwitz ein Ferienhaus hat.

Wimpeltage im MGH wird es bis August 2013 noch viele geben, genau so wie in den anderen Dörfern auf der Insel.

Der nächste Wimpeltag im MGH ist am 4. Dezember, wo zu den 274 bisher geschafften Metern noch viele weitere dazukommen sollen.

Margarete Fahlenbock

Unsere Insel geht baden

Zum Jahreswechsel 2012 / 2013 ist es so weit:

Das Jubiläumsjahr „850 Jahre Insel Poel“ wird mit einem Paukenschlag begrüßt.

Ab 21.00 Uhr am Silvesterabend erwartet die Bewohner und Gäste auf der Grünfläche am Leuchtturm in Timmendorfer Strand ein buntes Treiben.

Am Lagerfeuer mit Glühwein, Grillwurst und etlichem mehr werden pffiffige Bademeister zum Anbaden animieren. Wir hoffen, dass es viele Besucher gibt, die bereit sind, sich um Mitternacht „mutig in die Fluten zu stürzen“. Doch zuvor darf das Tanzbein zu Countrymusik von „Country- Buffet“ geschwungen werden, um sich etwas aufzuwärmen, da ein Großteil der Veranstaltung im Freien stattfinden wird. Hilfreiche Geister in flüssiger und fester Form



werden zum Aufwärmen bereitstehen. Mit einem großen Feuerwerk starten wir dann ins Jubiläumsjahr und freuen uns auf die vielen „Highlights“, die das Organisationsteam über 's gesamte Jahr geplant hat. Gerne kann auch das Auto zu Hause stehen gelassen werden, da ein Shuttleverkehr eingerichtet wird. Die Abfahrtszeiten und -orte entnehmen Sie bitte den später erscheinenden Flyern und Plakaten.

Margarete Fahlenbock

Veranstaltungen

Lebkuchen und Spekulatius stapeln sich in den Läden und ehe wir uns noch einmal umgeguckt haben, sind wir in der schönen Vorweihnachtszeit. In der Töpfer- und der Handarbeitsgruppe werden Weihnachtsformen und Muster ausgetauscht. In den Töpferkisten stapeln sich rote Sternchen und Herzchen. Stulpen, Mützen und Schals, ob gehäkelt oder gestrickt, sind in diesem Winter hochmodern. Die Handarbeitsgruppe zeigte ihre Produkte auf dem Weihnachtsmarkt am 24. November in der Sporthalle.



Die Handarbeitsgruppe trifft sich immer donnerstags um 14.00 Uhr.

Im November gestalteten wir einen Nachmittag mit Poeler Geschichten. Der Nachmittag wurde fast zur Abendveranstaltung, so intensiv waren



die Erinnerungen der Gäste. Wir würden gern noch mehr Alltags-Geschichten, Fotos und auch vielleicht privates Filmmaterial zusammentragen. Wer hat noch so etwas und würde es zur Verfügung stellen (gerne Kopien)? Wer möchte vor der Kamera seine Geschichten erzählen? Am Frauenabend beschäftigten wir uns mit Schätzen anderer Art – alten Schallplatten – mit den Hits der 60-er und 70-er-Jahre. Es war gar nicht so einfach, eine gute Vorauswahl zu treffen und den alten Plattenspieler wieder in Gang zu bringen. Die Schallplatten und Hits reichen für einen weiteren Abend im Februar. Ein weiterer Höhepunkt war der Wimpeltag. Der Anfang für den Guinnessbuchrekord „Längste Wimpelkette der Welt“ ist für Kirchdorf mit 274 m, gemacht. Nächster Wimpeltag ist Dienstag, 4. Dezember, von 10.00 bis 16.00 Uhr. Wir brauchen fleißige Näherinnen mit Maschine und viele Hände zum Schneiden.



Chorprobe ist jeden Dienstag im „Verein Poeler Leben“ e. V.

Weihnachtsfeier und Adventssingen

Der Verein Poeler Leben e. V. lädt seine Mitglieder ganz herzlich zu der schon traditionellen Weihnachtsfeier am

**Sonnabend, dem 8. Dezember 2012,
Beginn: 14.00 Uhr**

in die Mehrzweckhalle in Kirchdorf ein. Die Halle wird sich festlich geschmückt präsentieren. Frau Faust übernimmt in bewährter Weise das Catering.

Der Kirchenchor, unter der Leitung von Pastor Dr. Grell, wird sie mit besinnlichen Weisen auf das Fest einstimmen. Frau Buchholz hat mit ihren Hortkindern das Märchenspiel „Schneeweißchen und Rosenrot“ einstudiert. Die kleinen Schauspieler freuen sich, zur Unterhaltung beizutragen.

Nach dem Kaffeetrinken tritt die Kindertrachten-Tanzgruppe, unter der Leitung von Elvira Wilken, auf. Unser Trachtenchor beschließt die Weihnachtsveranstaltung. Der Eintritt ist frei. Auf diesem Wege möchte sich der Verein Poeler Leben für die gute Zusammenarbeit mit dem Bauhof bei Herrn Mirow und seinen Mitarbeitern bedanken.

**Ihnen allen ein
frohes Weihnachtsfest und
ein gesundes, zufriedenes,
glückliches neues Jahr.**



Der Vorstand des Vereins Poeler Leben e. V.
Helga Buhtz

Veranstaltungsplan Poeler Leben e. V. Dezember 2012

- 01.12. 14.00 Uhr **Adventskaffee im Museum**
- 03.12. 09.30 Uhr Rommégruppe
14.30 Uhr Kaffee- und Spielesachmittag
- 04.12. 10.00 Uhr **Wimpeltag**
14.30 Uhr Tanzprobe
16.00 Uhr Chorprobe
- 05.12. 10.00 Uhr Klöppeln
14.00 Uhr Skat
- 06.12. 14.00 Uhr Handarbeitsgruppe
15.00 Uhr Seniorensport
- 07.12. 09.30 Uhr Nordic Walking
- 08.12. 14.00 Uhr **Weihnachtsfeier Sporthalle**
- 10.12. 14.00 Uhr Rommégruppe
14.30 Uhr Kaffee- und Spielesachmittag
- 11.12. 09.30 Uhr Töpfern
14.30 Uhr Tanzprobe
17.30 Uhr Chorprobe
18.30 Uhr Töpfern
19.00 Uhr **Auftritt Ostseeklinik**
- 12.12. 10.00 Uhr Klöppeln
14.00 Uhr Skat
- 13.12. 14.00 Uhr Handarbeitsgruppe
15.00 Uhr Seniorensport
- 14.12. 09.30 Uhr Nordic Walking
- 17.12. 14.00 Uhr Rommégruppe
15.00 Uhr Kaffee- und Spielesachmittag
- 18.12. **Frauenfrühstück**
Sektellerei 15.00 Uhr (bitte anmelden)
14.30 Uhr Tanzprobe
16.00 Uhr Chorprobe
- 19.12. 10.00 Uhr Klöppeln
14.00 Uhr Skat
- 20.12. 15.00 Uhr Sportgruppe
18.00 Uhr Japanischer Abend

**Der Verein „Poeler Leben“ e. V.
ist vom 21. Dezember bis zum
5. Januar 2013 geschlossen.**

**Wir wünschen ein schönes
Weihnachtsfest und einen
gutschen Rusch ins neue Jahr.**



Zusätzliche Veranstaltungen werden extra bekanntgegeben. *Der Vorstand*

Bericht des Seniorenbeirates

In der letzten Woche fand in Anwesenheit von Bürgermeisterin Gabriele Richter ein Treffen mit einem Investor in puncto: „Barrierefreies bzw. altersgerechtes Wohnen“ statt. Diese Angelegenheit ist zwar noch nicht „ausgegoren“, jedoch besteht ein großes Stück Hoffnung, dass dieses Projekt realisiert werden könnte.

Ich werde von Zeit zu Zeit, je nach Fortschritt, aber auch bei einem etwaigen Fehlschlag weiteres berichten. *Peter M. Buhtz*

Maritimer Erlebnispfad auf der Insel Poel vollendet



Unsere schöne Landschaft und die sauberen Strände allein reichen heute nicht mehr aus, um im touristischen Wettbewerb der Ostseebäder bestehen zu können. Heute erwarten die Urlauber erlebnisorientierte Angebote sowie eine attraktive Infrastruktur.

Wir möchten unsere Gäste auf einer maritimen Erlebnistour über unsere schöne Insel Poel begleiten und ihnen an den Stationen Wissenswertes über die Nutzfischarten in den Küstengewässern des Landes Mecklenburg-Vorpommern vermitteln.

Die Rundreise des maritimen Erlebnispfades beginnt in Gollwitz über die Standorte Am



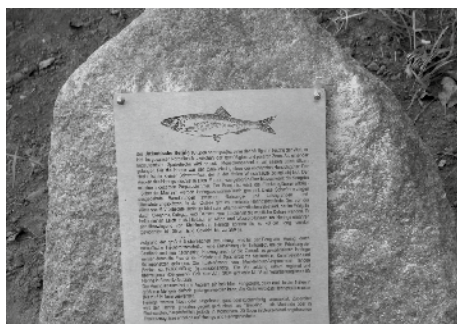
Schwarzen Busch, Reetmoor und Timmendorf-Strand – von dort nach Kirchdorf (Hafen) zur Endstation Niendorfer Brücke. Die Tour kann zu Fuß oder mit dem Fahrrad angetreten werden. Die jeweiligen Stationen werden durch fischförmige Wegweiser verbunden. Dazu begleitend sind 12 Findlinge (gestiftet von der NPZ) mit Thementafeln gesetzt worden. Der gesamte Verlauf des maritimen Erlebnispfades einschließlich der Bedeutung der Poeler Fischer ist auf einer Übersichtstafel im Hafen in Kirchdorf dargestellt.

Der maritime Erlebnispfad mit seinen verschiedenen Stationen ist so konzipiert worden, dass Neugier, Mut, Geschicklichkeit, Kreativität, Selbstständigkeit und Eigeninitiative geweckt sowie auch motorische Kompetenz gefördert werden soll.

Der Fischer-Trimm-Dich-Pfad mit den Bewegungsgeräten im Küstenschutzwald soll an die anstrengende Arbeit auf See erinnern. Am Reetmoor findet der Besucher Ruhe und Erholung auf einer Bank in Fischform und erfährt im Artenschutzbuch mehr über die bedrohten Tier- und Pflanzenarten des Lebensraums Moor.

Direkt am Strand von Timmendorf befindet sich das große Fischernetz in Form eines Spiel- und Kletterelementes. Das große Holzspielschiff für unsere kleinsten Gäste und Inselbewohner ist südlich des Hafens aufgestellt worden. Etwas abseits der Küstenroute an der alten Lindenallee von Oertzenhof zum Badeort Am Schwarzen Busch begrüßt die Holzfigur eines Kapitäns mit einer Flunder in der Hand die Gäste und der 100 m entfernt stehende Seeadler (Holzfigur) symbolisiert die Fischer der Lüfte.

Im Oktober 2010 beantragte die Gemeinde Ostseebad Insel Poel beim Landesförderinstitut M-V und der lokalen Aktionsgruppe Fischwirtschaftsgebiet Nordwestmecklenburg eine Förderung für die Errichtung eines maritimen



Erlebnispfades auf der Insel Poel, welcher im Sommer 2011 mit einer Nettoförderung in Höhe von 247.899,15 Euro bewilligt wurde. Bestandteil des Vorhabens „Maritimer Erlebnispfad“ war auch der Bau der Brücke über die nördliche Kirchsee, die die Ortschaften Kirchdorf und Niendorf verbindet.

Die Spiel- und Fitnessgeräte wurden durch die Firma Spiel und Raum aus Bentwisch aufgestellt, die Holzfiguren und Sitzbänke hat der Holzkünstler M. Quade von der Insel Rügen hergestellt.

Die Förderung erfolgte nach der „Richtlinie zur Förderung der Fischerei und Fischwirtschaft in Mecklenburg-Vorpommern“. Die Zuwendungen wurden aus Mitteln des Europäischen Fischereifonds (EFF) finanziert (75 % Nettoförderung) und der Eigenanteil erfolgte aus kommunalen Mitteln. *Gabriele Richter, Bürgermeisterin*





Festtagsgrüße

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr, verbunden mit einem herzlichen Dankeschön für das Vertrauen und die Treue der letzten Jahre zu unserem Salon.

Zum Jahresende verabschieden wir uns von unseren Kunden in Kirchdorf. Die Mitarbeiterinnen Heidi Gramkow, Annemie Beyer und Daniela Adam erreichen Sie weiterhin im Friseursalon in Wismar, Großschmiedestraße 4, Ecke Diebstraße.



„Der Salon“
Telefon: 03841 259483

Unseren Heimservice betreut Frau A. Beyer an jedem Mittwoch ab Januar 2013 auf der Insel Poel. Die telefonische Terminabsprache hierfür erfolgt unter 038425 20345. Margit Skowronek

**Liebe Patienten,
wir wünschen Ihnen ein
frohes Weihnachtsfest und
ein gesundes neues Jahr.**

Am 24. und
31. Dezember bleibt die
Praxis geschlossen.



**Ihre Praxis
Ingrid Gebser**

Ein besinnliches Weihnachtsfest wünschen wir allen Mieterinnen & Mietern, Geschäftspartnern und Firmen. Wir bedanken uns bei der Bürgermeisterin Gabriele Richter und den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Gemeinde Ostseebad Insel Poel für die sehr gute Zusammenarbeit.



**Die Geschäftsführung und die Mitarbeiter der
Wohnungsgesellschaft Gägelow GmbH**

Wir wünschen unseren Mitgliedern, Verpächtern und ihren Familien sowie unseren Geschäftsfreunden ein besinnliches Weihnachtsfest, ein glückliches und gesundes neues Jahr und bedanken

uns bei dieser Gelegenheit für die gute und angenehme Zusammenarbeit.



Der Vorstand
der BPG eG Insel Poel

Poeler Party Service
Inh. Petra Slomka
Telefon: 038425 / 21163
Mobil: 0163 924 97 54

Ich wünsche allen Einheimischen und Gästen ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr 2013.

Auch über die Weihnachtsfeiertage bin ich für Sie da.

**ATS
Neuhof**

Kfz-Reparaturen aller Art
Reifen- und Klimageservice
Karosseriearbeiten · Teilehandel

Inh.: Maik Meier und Maik Rubach

23999 Insel Poel, OT Neuhof
Neuhof 5, Tel.: 0172 3144699
Tel.: 0172 3213407

Wir wünschen unseren Kunden ein besinnliches Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2013.

Wir möchten unseren Verpächtern Danke sagen für das entgegengebrachte Vertrauen.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für das neue Jahr.

**Landwirtschaftsbetrieb
Eberhard und Oliver Mirow**

Die Lager sind gefüllt

Das neue Gastgeberverzeichnis 2013 ist da

Nun ist es endlich wieder soweit. Gäste, die unseren Imagekatalog mit Unterkunftsverzeichnis der Insel Poel anfordern, erhalten bereits seit Anfang November das druckfrische Exemplar für das Jahr 2013.

Auch wenn das Internet einen immer höheren Stellenwert einnimmt und uns steigende Anfragen auf dem elektronischen Weg erreichen, wird es das Papierformat nie ersetzen können und deshalb ist die Auflagenhöhe mit 27.500 Exemplaren konstant geblieben.

Mit Hilfe verschiedener Vertriebskanäle werden Gäste aus dem In- und Ausland angesprochen. Neben dem eigenen Prospektversand, der Präsentation auf Tourismusmessen sowie durch gemeinsame Marketingaktivitäten mit dem Verband Mecklenburgischer Ostseebäder erreichen wir sowohl Stammkunden als auch neue Gäste. Auf 66 Seiten kann der Interessent sich nicht nur einen Überblick über passende Unterkünfte verschaffen, sondern auch allerhand Informatives über die Insel erfahren, über Sehenswürdigkeiten, Ausflugstipps und natürlich auch Ansprechpartner, wenn es z. B. darum geht, wo



man ein Fahrrad leihen kann oder wie die Öffnungszeiten des Inselmuseums lauten. Auch das Kartenmaterial wurde erneut aktualisiert und ermöglicht dem Gast eine noch bessere Orientierung, um Ausflüge effektiver planen zu können. Kleine Veränderungen wurden vorgenommen, um das Werbemittel Nr. 1 noch attraktiver zu gestalten. Das neue Titelbild zeigt unsere Rapskönigin Rike Paulmann vor dem Timmendorfer Leuchtturm bei einem Strandbesuch. Des Weiteren wurden zahlreiche Fotos ausgetauscht, Schriftarten- und farben angepasst und der Inhalt aktualisiert. Nach wie vor werden zusätzlich die Zeileneinträge auf unserer Homepage dargestellt und bilden somit einen Mehrwert für die Inserenten. Gut angenommen wird von den Gästen auch das E-Book, bei welchem im Internet wie in einem echten Heft geblättert und gestöbert werden kann.

Vermieter, Gastronomen, Gewerbetreibende oder aber Interessierte können sich gerne vom Resultat überzeugen und sich mit Exemplaren eindecken. Die Mitarbeiter der Kurverwaltung freuen sich auf Ihren Besuch. *J. Kunert*

Berliner Synchronsprecher begeisterte Schüler der 3. und 4. Klasse



Am 15. November begann um 8.00 Uhr für die Schüler der 3. und 4. Klasse eine spannende und aufregende Stunde im Inselmuseum Kirchdorf. Der Autor und Synchronsprecher Dirk Petrick war zur Vorstellung seines Buches „Max und das Geheimnis des Wurzelmagiers“ geladen.

Der Beginn dieser Lesung war schon ein besonderes Erlebnis für die Schüler, welche nicht schlecht staunten, als plötzlich ein Waldelf den Raum betrat.

Er zog alle Anwesenden von der ersten Minute an in seinen Bann und ließ sie aktiv an der Lesung teilhaben. Die Schüler konnten es kaum erwarten, die nächsten Fragen des Autors zu beantworten. Selbst als ein Freiwilliger zur Lösung einer Aufgabe gesucht wurde, waren sie nicht zu bremsen.

Das spannende Ende dieser märchenhaften Geschichte ließ der Autor natürlich offen.

Im Anschluss an diese hervorragend gespielte Lesung durften die Schüler noch Fragen an Dirk Petrick stellen. Im Vordergrund standen Fragen über das Synchronisieren. Die Schüler kannten fast alle Figuren, die der Autor nannte. Außerdem wollten sie mehr über die Entstehung eines Buches erfahren und waren sehr erstaunt über die Ausführungen. Nach dieser informativen Fragerunde konnten sie das Buch kaufen und signieren lassen.

Im abschließenden Gespräch mit dem Autor erzählte er mir, dass er die Insel Poel gern wieder besuchen möchte, auch wegen der guten Zusammenarbeit zwischen Museum, Schule und Bibliothek. Ein guter Anlass wäre die Fortsetzung seines Buches. Bei Interesse kann das Buch „Max und das Geheimnis des Wurzelmagiers“ in der Inselbibliothek entliehen werden.

Anne Möller-Stoll

Bauernregel

Weihnacht
im Schnee,
Ostern
im Klee.



Unser Angebot:

Räucherfisch, Frischfisch,
Fischbrötchen und warmer Backfisch,
auf Wunsch auch Fischplatten

Karpfenverkauf in Timmendorf Haus Nr. 5
am 22., 23. und 24. Dezember 2012
von 9.00 bis 12.00 Uhr
am 29., 30. und 31. Dezember 2012
von 9.00 bis 12.00 Uhr

Vorab telefonische Bestellung möglich.



Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest und erholsame, besinnliche Stunden im Kreis der Familie sowie für das Jahr 2013 viel Glück, Freude und Erfolg.

Michael Jaffke & Tino Siggel
Tel.: 0173/6060365



Festtagsgrüße

Ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch in ein gesundes neues Jahr 2013 wünscht Ihnen die Zahnarztpraxis Michael Oll.



Vom 22. Dezember 2012 bis einschließlich zum 2. Januar 2013 bleibt unsere Praxis geschlossen.
Zahnarztpraxis Michael Oll

Vielen Dank für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen.



IHR MALER TORSTEN WIECK

- Maler- und Tapezierarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten
- Wärmedämmung
- Laminatverlegung
- Fassadengestaltung
- Renovieren und mehr...

Ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr wünsche ich all' meinen Kunden und Geschäftspartnern.

Wismarsche Straße 10 · 23999 Kirchdorf/Insel Poel
Funk: 0171 5360005
Tel.: 038425 42591 · Fax: 038425 42590

Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftsfreunden ein besinnliches Weihnachtsfest im Kreise ihrer Familien sowie ein gesundes, erfolgreiches Jahr 2013.



Hilmar Bruhn

Bäder

zum Wohlfühlen

- ◆ Sanitär
- ◆ Heizung
- ◆ Solar
- ◆ Badsanierung aus einer Hand
- ◆ Wartungs- und Notdienst
- ◆ Wärmepumpen

Fährdorf – Dorf 2 ◆ 23999 Insel Poel ◆ Tel.: 038425 20201 ◆ Fax: 038425 21855
Mobil: 0172 3220211 ◆ hilmarbruhn@t-online.de

Wir wünschen unseren Kunden und Gästen ein besinnliches Weihnachtsfest sowie ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr.



Familie Manfred Hanekamp
sowie das Team des „Poeler Forellenhofes“

Unsere Öffnungszeiten zum Fest

Fischverkauf

24. und 31.12., 8.00 bis 14.00 Uhr
zusätzlich großes Silvesterbüfett
von 17.00 bis 20.00 Uhr

Fischrestaurant

24.12. 11.00 bis 14.00 Uhr
25./26.12. 11.00 bis 21.00 Uhr
31.12. 11.00 bis 21.00 Uhr

Allen Kunden und Geschäftspartnern ein frohes Weihnachtsfest und viel Glück für das Jahr 2013 wünscht



EDV-Service-Blath
Inh. Norbert Blath
Mittelstraße 5



Zum Weihnachtsfest und für das Jahr 2013 wünschen wir allen Poelern, Gästen und Geschäftspartnern viel Gesundheit und Erfolg.

Für die Festtage haben wir für Sie verschiedene Weihnachtsmenüs zusammengestellt.

Wir bitten um Tischreservierung
Tel.: 038425 42615

Ihr Team vom „Gasthaus Zur Insel“

R. Aepinus-Weyer Fachärztin für Allgemeinmedizin

Kaltenhöfer Weg 1 A · 23999 Insel Poel, OT Oertzenhof

Unsere Öffnungszeiten zwischen den Feiertagen:
27. und 28. Dezember 2012 von 7.30 bis 11.30 Uhr

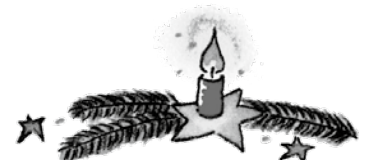
Fröhliche Weihnachten sowie viel Glück und Gesundheit im neuen Jahr 2013 wünscht Ihnen

R. Aepinus-Weyer und das Praxisteam



Der Segelclub Insel Poel e.V. (SCIP)

wünscht allen Freunden des Vereins ein frohes Weihnachtsfest und eine schöne Saison 2013.



Sprechstunde der Bürgermeisterin jeden Donnerstag von 16.00 bis 18.00 Uhr in den Räumen der Gemeindeverwaltung, Gemeinde-Zentrum 13

Die Bürgersprechstunde findet

am 13. und 27. Dezember 2012 um 17.00 Uhr mit Bodo Köpnick stellvertretend für den Gemeindevertretervorsteher statt.

Schiedsstelle



Jeden zweiten Donnerstag im Monat, der nächste Termin ist am 13. Dezember 2012 von 16.00 bis 17.00 Uhr, führt unser Schiedsrichter Fritz Hildebrandt in der Gemeindeverwaltung, Gemeinde-Zentrum 13 in Kirchdorf, seine Sprechstunde durch, **Telefon: 038425 20751**.

Gemeinde Ostseebad Insel Poel

Gemeinde-Zentrum 13, 23999 Insel Poel, OT Kirchdorf, Tel.: 038425 42810, Fax: 428122

Öffnungszeiten:

Montag und Mittwoch: geschlossen
 Dienstag: 08.00–12.00 Uhr
 13.00–16.00 Uhr
 Donnerstag: 08.00–12.00 Uhr
 15.00–18.00 Uhr
 Freitag: 08.00–12.00 Uhr



Kurverwaltung

Kurverwaltung Insel Poel,
 Wismarsche Straße 2, Kirchdorf
 Tel.: 038425 20347, Fax: 4043
 Internet: www.insel-poel.de

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag
 9.00 – 12.00 + 14.00 – 17.00 Uhr

Öffnungszeiten:

Inselmuseum Poel
 Möwenweg 4, 23999 Kirchdorf
 Tel.: 038425 20732
 Internet: www.insel-poel.de

Öffnungszeiten:

Dienstag, Mittwoch und Sonnabend
 10.00 bis 12.00 Uhr
 Führungen nach Absprache auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich.

Gemeindebibliothek

Öffnungszeiten, Tel.: 20287

Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag:
 10.00 bis 16.00 Uhr
 Mittwochs bleibt die Bücherei geschlossen.



AOK-Mobil

Am Mittwoch, dem 12. Dezember 2012, von 10.00 bis 12.00 Uhr, ist das AOK-Mobil auf dem Parkplatz des Gemeinde-Zentrums in Kirchdorf für seine Kunden, oder die es noch werden möchten, vor Ort da.

Neue Bilder von Karl Christian Klasen in der Galerie des Inselmuseums



Rege Diskussionen der Besucher

Am Samstag, dem 3. November 2012, fand in der Galerie des Museums eine weitere Ausstellungseröffnung mit Bildern des Malers Karl Christian Klasen statt. Der Titel lautet: Klasen und das Mecklenburger Land, Teil I „Die Insel Poel“. In dieser Ausstellung werden sehr schöne landschaftliche Motive der Insel präsentiert. Musikalisch auf ihrem E-Piano begleitete uns auch dieses Jahr wieder Nele Fischer. Die Laudatio übernahm der Vorsitzende der Karl Christian Klasen Gesellschaft e.V., Klaus Leh-



Nele Fischer und Anne-Marie Röpcke

becker, der Klasens Schaffen und Wirken auf der Insel beschrieb. Stolz wies er nochmals darauf hin, welch großes Erbe er den Bewohnern und Gästen der Insel hinterließ. Frau Brauer gab Informationen zum Fotowettbewerb. Die Ausstellungseröffnung war ein schöner Erfolg, da zahlreiche interessierte Gäste der Einladung folgten. Wir sind gespannt auf die Einsendungen des Fotowettbewerbs, da die Fotos neben den Originalen in der Ausstellung zu sehen sein werden.
 A. Uhlemann

Bibliothek aktuell

Die Bibliothek bleibt vom 24.12.2012 bis 03.01.2013 geschlossen. Ab dem 04.01. haben wir wie gewohnt für Sie geöffnet. Außerdem haben wir für alle Leser, die uns im Dezember besuchen, eine kleine weihnachtliche Nascherei vorbereitet. Falls Sie neugierig auf unseren Bibliotheksbestand sind, besuchen Sie uns! Wir beraten Sie gern.

Wir wünschen unseren Lesern ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Ihr Team der Bibliothek



Die Kreisvolkshochschule informiert Sie gerne über mögliche Veranstaltungen:

Carmen Becker
 Telefon: 038425 21356 oder 03881 719751

Café Frieda

Der König und die Gärtnerin

Carmen Winter liest aus ihrem Märchen für Erwachsene.

Der König und die Gärtnerin porträtiert mit poetischen Bildern in einer märchenhaften Umgebung ein ungleiches Paar, das das Schöne und das Schwere in der Liebe erfährt und daran wächst.

Als der König in seinem Schlossgarten der Gärtnerin begegnet, fordert er sie auf, mit ihm zu leben und ihre Vergangenheit hinter sich zu lassen. Der Leser kann das Paar über mehrere Jahre begleiten und erfährt Hintergründe und Episoden ihres Zusammenlebens.

Beginn: Samstag, 8. Dezember, 18.00 Uhr, Eintritt 8,00 Euro, Kartenreservierung unter Telefon 038425/429820

Monsieur Ibrahim und die Blumen des Korans

Szenische Lesung mit Klaus Engeroff von Eric-Emmanuel Schmitt

Monsieur Ibrahim, der für alle nur „der Araber an der Ecke“ ist, sieht mehr als andere. Er ist ein verschmitzter Weiser, der viele Geheimnisse kennt – auch die des Glücks und des Lächelns. Am Sonnabend, dem 15. Dezember 2012, entführt uns Klaus Engeroff in der Rolle des Monsieur Ibrahim nach Paris in die Rue Bleue, in der er seinen Kolonialwarenladen hat. Er öffnet ihn um 19.00 Uhr, Eintritt: 10 Euro, Kartenreservierung: Tel.: 038425/429820

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Kathy Gordon

Oertzenhof 4, 23999 Insel Poel
 Tel. 038425/429820, www.cafe-frieda.de
 geniessen@cafe-frieda.de

Blutspendetermin Kirchdorf, Insel Poel

Regionale Schule, Straße der Jugend 5, OT Oertzenhof,
 19. Dezember 2012, 15.00–18.00 Uhr



NPZ sponsert neue Fußballtore



Als Dietmar Brauer den Platz betrat, war die 1. Männermannschaft gerade beim Aufwärmen. Wenige Minuten später versammelte sich die Mannschaft gemeinsam mit ihrem Trainer Christian Henning innerhalb ihrer neuen Fußballtore. Unser 1. Vorsitzender Helmuth Eggert überreichte Dietmar Brauer einen Blumenstrauß als Dankeschön für eine Spende, für die zwei

neue Tore gekauft werden konnten. Helmuth Eggert dankte Dietmar Brauer, der nicht zum ersten Mal den Verein unterstützt. Die alten Tore, die in die Jahre gekommen waren, stellten eine Gefahr für die Spieler dar. Mit einem Unentschieden, welches hart umkämpft war, weihte die Mannschaft die Tore ein.

Der Vorstand

Poeler SV 1923 e.V.

**Ergebnisse Abt. Fußball
vom 19.10.2012 bis 18.11.2012**

1. Herren

Punktspiel:	
Rehnaer SV : Poeler SV	1 : 5
Punktspiel:	
Poeler SV : Selmsdorfer SV	1 : 1
Punktspiel:	
Neuburger SV : Poeler SV	2 : 7
Punktspiel:	
Poeler SV : Brüeler SV	1 : 1
Punktspiel:	
SG Schlagsdorf : Poeler SV	0 : 4



2. Herren

Punktspiel:	
SV Glasin : Poeler SV II	1 : 4
Punktspiel:	
Poeler SV II : SKV Bobitz 1950 II	0 : 2
Punktspiel:	
SC Ostseebad Boltenhagen : Poeler SV II	2 : 0
Punktspiel:	
Poeler SV II : SV Schifffahrt /Hafen Wismar	2 : 1

Abgolfen



Wie schon im letzten Jahr wurde die Minigolf-saison am Schwarzen Busch mit einem Turnier beendet. Bei kalten Temperaturen und Sonnen-



schein nahmen viele Gäste der Insel und Einheimische die Gelegenheit wahr, ein letztes Mal für dieses Jahr den Ball einzulochen. Für das leibliche Wohl sorgten warme Getränke und eine heiße Suppe. An dieser Stelle möchte ich mich ganz besonders bei den Sonntagsgolfern bedanken, die mir das ganze Jahr treue Kunden waren. Der Wanderpokal der Sonntagsgolfer ging übrigens wieder an Rene Tegler. Auch in diesem Jahr gab es für die Gewinner des Turniers Pokale und Sachpreise.

**Ich wünsche allen meinen
Gästen ein schönes
Weihnachtsfest und alles
Gute für 2013.**

Eure Petra!



A- Junioren

Punktspiel:	
FC Schönberg 95 : Poeler SV	6 : 3
Punktspiel:	
Poeler SV : TSG Gadebusch	1 : 1
Punktspiel:	
SG Boizenburg/ Zarrentin : Poeler SV	6 : 4
Punktspiel:	
Poeler SV : Schweriner SC	3 : 3
Punktspiel:	
Parchimer FC 92 : Poeler SV	7 : 2

D- Junioren

Punktspiel:	
Poeler SV : SV Dassow	4 : 1
Punktspiel:	
PSV Wismar : Poeler SV	13 : 0
Punktspiel:	
Poeler SV : SG Schlagsdorf	0 : 6

E- Junioren

Punktspiel:	
Poeler SV : Neuburger SV	10 : 0
Punktspiel:	
SV Dassow : Poeler SV	11 : 0
Punktspiel:	
Poeler SV : SG Schlagsdorf II	15 : 0
Punktspiel:	
SV Schifffahrt /Hafen Wismar : Poeler SV	2 : 2
Punktspiel:	
SG Testorf Upahl /Mallentin : Poeler SV	9 : 3



Die Poeler Kirchgemeinde gibt bekannt und lädt ein

Gottesdienste und Veranstaltungen:

KALENDER DER EV.-LUTH.
KIRCHGEMEINDE POEL

Gottesdienste

- Familiengottesdienst am 1. Advent, dem 2. Dezember, um 14.00 Uhr in der Kirche mit Anspiel, Chor und Kinderchor und Taufen.
- Gottesdienste am 2., 3. und 4. Advent im Gemeinderaum des Pfarrhauses jeweils um 10.00 Uhr.

Zu Weihnachten und zum Jahreswechsel:

- Christvesper mit musikalischem Krippenspiel am Heiligabend um 14.30 Uhr in der Kirche
- Christvesper mit Chorgesang am Heiligabend um 17.00 Uhr in der Kirche
- Am 1. Weihnachtstag um 10.00 Uhr mit musikalischem Krippenspiel
- Am 2. Weihnachtstag um 10.00 Uhr im Gemeinderaum des Pfarrhauses mit Abendmahl
- Am 30. Dezember um 10.00 Uhr im Gemeinderaum
- Silvester um 17.00 Uhr in der Kirche mit der Feier des Abendmahls

- Am Neujahrstag um 14.30 Uhr im Gemeinderaum des Pfarrhauses mit Abendmahl (Traubensaft)

Regelmäßige Veranstaltungen

- Chorprobe jeden Montag um 19.30 Uhr im Gemeinderaum; am 10. Dezember um 17.00 Uhr mit Kurrendesingen, anschließend mit Adventsfeier des Chors im Gemeinderaum
- Religionsunterricht mittwochs und donnerstags in der Schule für die Klassen 1 – 10
- Vorkonfirmandenunterricht jeden Donnerstag um 16.00 Uhr im Konfirmandensaal
- Jugendabende – in der Regel jeden Freitagabend ab 18.30 Uhr im Konfirmandensaal im Pfarrhaus mit gemeinsamem Abendbrot, Spielen und manchmal mit Film
- Seniorennachmittag am 12. Dezember (Adventsfeier) und am 2. Januar (Singen von Weihnachtsliedern) um 14.30 Uhr im Gemeinderaum des Pfarrhauses

Besondere Hinweise

- Die Proben für das diesjährige Krippenspiel am Heiligabend und 1. Weihnachtstag beginnen am Sonnabend, dem 26. November und finden an jedem Sonnabend in der Adventszeit zwischen 10.00 und 11.30 Uhr.
- „Adventssingen“: Kirchenchor zusammen mit Chor des Poeler Lebens und Singekreis am Sonnabend, dem 8. Dezember, um 14.00 Uhr in der Sporthalle

- Weihnachtskonzert des Chores der Hansestadt Wismar, Ltg. Wolfgang Friedrich, am 19. Dezember um 19.00 Uhr in der Inselkirche (Eintritt 5,-Euro).
- Der beliebte „Mecklenburgische Kirchenkalender“ und die Losungen 2012 sind im Pfarrhaus und auf unseren Weihnachtsbasaren erhältlich.

In Sachen Friedhof:

- In Anbetracht heftiger Streitigkeiten, die häufig nach Beerdigungen aufkommen und Familien auseinanderreißen, kann ich nur allen raten, testamentarisch festzulegen, wer das Grab nach dem eigenen Ableben pflegen soll, und diese Grabpflege samt Gebühren mit einem höheren Anteil der Erbschaft gerecht zu honorieren.

Sprechstunde

- montags 10 – 12 Uhr (Änderungen möglich – Schaukästen entnehmen)

Adresse

- Ev.-luth. Pfarre, Möwenweg 9, 23999 Kirchdorf/Poel; Tel.: 038425/20228 oder 42459, E-Mail: kirchdorf@elkm.de

Konto für Kirchgeld, Spenden und Friedhofgebühren:

- Volks- und Raiffeisenbank eG Wismar, Konto-Nr.: 3324303, BLZ: 130 610 78

Weihnachtsmann? Wotan? Oder vielleicht doch Christus?

Vor etwa zwei Jahren wurde in der ARD Sendung „tft“ am Sonntagabend eine neue CD von der Englischen Sängerin Annie Lennox vorgestellt, eine CD mit beliebten Weihnachtsliedern. Ein Musikvideo wurde dabei gezeigt – ein Video, in dem Lennox das englische Lied: „God rest ye merry gentlemen“ singt. Neulich, als ich mich an die Übersetzung bestimmter englischer und skandinavischer Weihnachtslieder für unseren Kirchenchor heranmachte, fiel mir dieses Video wieder ein. Vergessen kann man dieses Video nicht! Es enthält schöne, aber auch bizarre Bilder – wäre ich ein Kind, bekäme ich nach dem Zuschauen dieses Videos wohl Alpträume! Es beginnt mit Annie Lennox, wie sie ehrfürchtig und andächtig die erste Strophe dieses Liedes singt: „Gott geb Euch allen Frieden und wisst Euch jetzt erkor’n, denkt an die erste Weihnacht, als Christus ward gebor’n, zu retten uns aus Satans Macht, die wir sonst wärn verlorn: O, freut Euch mit übergroßer Freud, großer Freud, o freuet Euch mit übergroßer Freud!“ (eigene Übersetzung). Die Sängerin ist umgeben von fliegenden Engelgestalten, Sternen, goldenen Girlanden aus Misteln, lauter Symbolen, die wir – wenn sie eben nicht zu Weihnachten gehörten – als Kitsch bezeichnen würden. Ab der zweiten Strophe kommen Trommler dazu – gekleidet in Kostümen wie aus Charles Dickens Zeiten, und diese gehen hinter Annie Lennox her. Merkwürdigerweise sind die Trommler maskiert – warum zeigen sie nicht ihr wahres Gesicht? Jedenfalls ziehen sie durch eine anheimelnde schneebe-

deckte Landschaft, die – obwohl typisch Englisch – alle Nordeuropäer und Nordamerikaner aus ihrer jeweiligen Heimat kennen, und es erklingt dieses Lied, das mit seinem Tanz- und Marsch-Rhythmus das Herz aller Angelsachsen höher schlagen lässt. Alles ist schön – fast zu schön – glitzernde weihnachtliche Sterne und Monde – weihnachtlich kitschig und dennoch schön. Auf einmal begegnet der Zug dem Verkündigungengel in der Nähe eines Stalls. Annie Lennox geht in die Knie. Die Trommler hören auf zu trommeln und nehmen ihre Hüte vor Ehrfurcht ab. Der Engel (auch Annie Lennox oben am Himmel!) singt: „Als bald sagte ein Engel: „Nun fürchtet Euch nicht! Hinweg ist, was Euch ängstigt, ich weiß, was Euch gebricht: ein Heiland ist Euch heut gebor’n, erschienen ist das Licht! O, freut Euch mit übergroßer Freud, großer Freud, o freuet Euch mit übergroßer Freud!“ Annie Lennox und ihre Truppe erweisen also der Weihnachtsgeschichte ihre Reverenz, und danach zieht der Zug unter Trommelschlägen weiter am Stall vorbei in Richtung eines Dorfes. Hier stimmt Annie Lennox die letzte Strophe an: „Loblieder lasst uns singen, singt ja himmelan! Und voller Lieb und Freundlichkeit nehmt ihr einander an! Das Wunder von der Weihnacht gescheh nun jedermann! O, freut Euch mit übergroßer Freud, großer Freud, o freuet Euch mit übergroßer Freud!“ Auf einmal, während sie diese Strophe singt, erscheint mitten im Dorf ein Riesenweihnachtsmann – eher eine Art „Wotan“ – der germanische Obervatergott, der Gott des

Rausches, auch der Gott der Kriege, und nun lachen die maskierten Trommler. Sie wussten die ganze Zeit, wohin der Weg führt. Das eigentliche Ziel ist nicht der Stall in Bethlehem gewesen, sondern der Weg führt am Stall vorbei zum Riesenfest auf dem Marktplatz, wo alle um einen ganz anderen Gott tanzen. Es wird dem Schein nach das Kind in der ärmlichen Krippe gefeiert, aber in Wirklichkeit geht es um den großen Gott unserer Tage, um den Gott des Konsums. Der Christuskult ist nur Schein, ist wie der Kitsch, der schön glitzert aber nicht echt ist. Dieses Video hat mich mehr berührt als so manch eine rührselige Geschichte oder Predigt. Es lässt mich heute noch kritisch nachdenken über die Bedeutung des Weihnachtsfestes. Was ist uns dieses Fest? Feiern wir hier letztlich nur den Gott des Konsums? Sind wir alle von seinem Rausch benebelt? Unfähig anders zu denken und zu handeln? Wir singen zwar von der Befreiung aus Satans Macht, aber sind wir nicht in Wirklichkeit dieser Macht schon längst erlegen? Die alte Geschichte von der ersten Weihnacht will auch uns, die wir täglich in einer konsumorientierten Welt leben, von jedem falschen Gott befreien, also auch von dem Gott des Konsums und seines Rausches. Ich hoffe, dass diese Botschaft in der kommenden Advents- und Weihnachtszeit hin und wieder zu uns durchdringt und uns ja doch ein Stück weit von diesem Götzen befreit!

**Es wünscht Ihnen eine schöne
Adventszeit und Weihnachtsfest**
Ihr Pastor Dr. Mitchell Grell!

Weihnachtsmarkt im Café Frieda

Vom 30.11. bis 02.12.2012 lädt das Café Frieda zum ersten Weihnachtsmarkt ein. In der Zeit von 14.00 bis 18.00 Uhr stöbern Sie bei köstlichem Glühwein, Apfelpunsch und duftendem Gebäck unter dem hell erleuchteten Tannenbaum. Angeboten werden Schmuck aus Glas, Porzellan, Silber und Halbedelsteinen, Webereiartikel, Töpferwaren, Windlichter, Weihnachtsdekoration, Gebrauchsgegenstände aus Horn und Holz, Stofftaschen, Konfitüren, Fruchtpunsch sowie Naturkosmetik.



Kneipp-Zertifizierung für JUL-Kita „Poeler Kükennest“



(at) Am 13.11.2012 erhielt die Kita „Poeler Kükennest“ die Kneipp-Zertifizierung vom Kneipp Verband. Die Kita-Leiterin Frau Köpnick und ihre Kolleginnen hatten eingeladen, um gemäß dem Motto „Es kneippt in allen Räumen“ vorzustellen, wie umfangreich und vielfältig das Angebot der gesunden Lebensweise in ihrer Kita ist. Die Zertifizierung bedurfte langer und intensiver Vorbereitung. Voraussetzung für den Erwerb der Kneipp-Plakette ist, dass 50 Prozent der Erzieherinnen die Ausbildung absolviert haben. Alle Erzieherinnen der Kita haben sich mit finanzieller Unterstützung ihres Trägers JUL GmbH als Kneipp-Gesundheitserzieherinnen ausgebildet – dies zeigt, wie begeistert sie von der Kneippischen Lebensweise sind und dass sie wirklich selbst leben, was sie den 150 Kindern



der Einrichtung vermitteln. „Wir sind dem Träger JUL sehr dankbar für die Unterstützung“, so die Leiterin Frau Köpnick, „dies ist keine Selbstverständlichkeit.“ Neben regelmäßiger Bewegung an der frischen Seeluft gibt es für die Kinder ein eigenes Kneipp-Wasserbecken, Bürstenmassagen, Armbäder und Kniegüsse. Gesunde Lebensweise, mit frischen Kräutern, Obst und Gemüse ist ein weiterer wichtiger Aspekt, der den Kindern vermittelt wird. Die Urkunde wurde von Bodo Clemens vom Kneipp Landesverband Mecklenburg-Vorpommern übergeben.

Kontakt:
Förderkreis JULgGmbH
Anja Tornau, a.tornau@jul-verwaltung.de
Tel.: 0163/96331867

Annonce

Ein wunderschöner Tag bleibt in Erinnerung!

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer

Diamantenen Hochzeit

möchten wir uns bei unseren Verwandten und Bekannten, bei unseren lieben Freunden und Nachbarn ganz herzlich bedanken.

Ein ganz besonderer Dank gilt unseren Kindern, Enkeln und Urenkeln für die tollen Überraschungen.

Danke Herrn Pastor Grell und dem Kirchenchor, der Gemeinde Insel Poel, dem Verein Poeler Leben e.V., dem Trachtenchor, dem Poeler Fischerverein, dem Ministerpräsidenten Herrn Sellering, der Landrätin Birgit Hesse, dem Team vom Schäferreck für die gute Bewirtung, danke Bernhard und Fränki für die tolle Musik!

Oktober 2012

Arno und Inge Goessel

UNSER GARTENTIPP

Monat Dezember

Kontrolle ist wichtig



Wenn auch die Gartenarbeit so gut wie beendet ist, die Kontrolle sollte weiter bestehen. Sei es, die Unversehrtheit der Gartenlaube, mögliche Schäden durch tierische Gäste oder die Prüfung von Vorräten, wie z.B. das Apfellager o.ä., sowie die von Geräten vorzunehmen.

Bei Frostfreiheit kann mit dem Auslichten der Obstbäume begonnen werden. Dagegen besteht schon bei -5°C die Gefahr von Bruch und damit von Schäden an den Bäumen.

Wer sich mit der Kunst des Veredelns von Bäumen versuchen möchte, sollte Ende des Monats Reiser, einjährige Triebe von der gewünschten neuen Sorte schneiden und diese an einer geschützten Stelle einschlagen. Die Reiser sollten an der Südseite des entsprechenden Baumes entnommen werden, dicht stehende Knospen aufweisen und zu 1/3 in Erde gesteckt werden. Vor Sonneneinstrahlung sollten sie geschützt sein. Für die bevorstehende Advents- und Weihnachtszeit liefert der Garten mit Sicherheit natürliches Material für festlichen Zimmerschmuck.

Allen Gartenfreunden und Junggärtnern ein frohes Fest und einen guten Rutsch in ein spannendes, neues Gartenjahr.



Ihre Kleingartenfachberatung

Adventsgemeinde Kirchdorf

Gottesdienste und Veranstaltungen

Gottesdienst jeden Samstag
09.30 Uhr Bibelgespräch
09.30 Uhr Kindergottesdienst
10.45 Uhr Predigtgottesdienst

Veranstaltungen

08.12. Adventfeier (14.30 Uhr)

Pfadfinder

09.12. Adventsbasteln
23.12. unsere PuPa (15.30 Uhr)
Weitere Infos unter 038425/ 20 270
Kids von 8-15 Jahren sind herzlich willkommen.

Adresse

Adventsgemeinde Kirchdorf
Kieckelbergstraße 23, 23999 Kirchdorf

Kontakt

Pastor Klaus Tiebel, Tel. 03841/ 700 760
Falk Serbe, Tel. 038425/ 20 270

Notdienste und Notrufe für Poeler und Gäste

Arztpraxis Gebser, Poel (038425) 20271
 Arztpraxis Aepinus-Weyer, Poel (038425) 20263
 Ärztliche Bereitschaft LK (0385) 50000
 Mo.-Do. ab 19.00 Uhr
 Fr. von 16.00 Uhr bis Mo. 7.00 Uhr
 Elektro Frenkel (038425) 42873
 Feuerwehr 112
 Frauennotruf (03841) 283627
 Heizung/Sanitär Fa. Bruhn (038425) 20201
 Heizung/Sanitär Köpnick & Trost (038425) 42466
 Heizung/Sanitär Olaf Broska (038425) 42519
 Insel-Apotheke (038425) 4040
 Kinder-/Jugend-Notruf (03841) 282079
 Notaufnahme Klinikum (03841) 330
 Polizei 110
 Polizei Insel Poel (038425) 20374
 Polizei Wismar (03841) 2030
 Post Kirchdorf (038425) 20295
 Es können hier keine Bankgeschäfte getätigt werden.
 Bereitschaftsdienst
 Wochenende, Nacht- und Notdienst
 Schlüsselnottdienst (03841) 62575
 Tierärztlicher Notdienst (03841) 46100
 Wasserschutzpolizei (03841) 25530
 Yachtservice, G. Müller (0172) 6426293
 Zahnarztpraxis Oll, Poel (038425) 20250
 Zweckverband Wismar (Bereitschaftsnummer) 0172 3223381

WINTERZEIT SERVICEZEIT

JETZT INSPEKTIONSWOCHEN

ab sofort bis 02.03.2013

Komplettpreis:

45 €

inkl. Material und Lohn



Motoröl-, Zündkerzen- und Luftfilterwechsel,
Messer schärfen

Am Wallensteingraben 18
23972 Dorf Mecklenburg
Tel.: 03841 790918



Wir beraten Sie gern!

Landmaschinenvertrieb
Dorf Mecklenburg GmbH

POELER IMMOBILIEN

POELER IMMOBILIEN
Der Inselmakler am Schwarzen Busch



Einziger Immobilienmakler in
Mecklenburg-Vorpommern
mit EU-Zertifizierung
Mitglied im Immobilienverband
Deutschland IVD

Kompetenz verdient Vertrauen



Poeler Immobilien
Sonnenweg 5 f
23999 Insel Poel



038425-789779 oder 0172-4019275



Was können
wir für
Sie tun?

Wir helfen unseren Mitgliedern in Fragen der
Lohn- und Einkommenssteuer –
von der Steuererklärung für Arbeitnehmer über
das Kindergeld bis zur Eigenheimzulage.

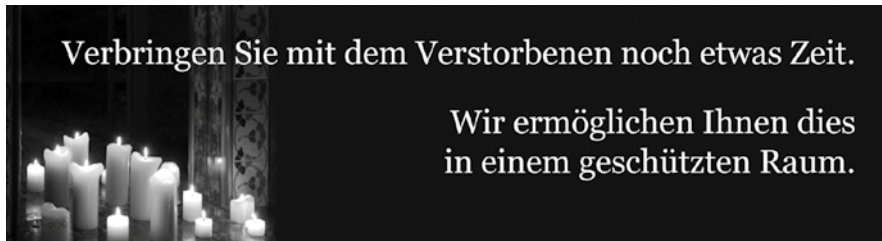
**Lohn- und Einkommensteuer
Hilfe-Ring Deutschland e.V.**
(Lohnsteuerhilfeverein)

23999 Kirchdorf/Poel Kieckelbergstraße 8 A
Tel.: 03 84 25/2 06 70 Fax: 03 84 25/2 12 80
Mobil-Tel.: 0171/3486624 E-Mail: brunhilde.hahn@LHRD.com



Bestattungsunternehmen Dieter Hansen GmbH

Verbringen Sie mit dem Verstorbenen noch etwas Zeit.



Wir ermöglichen Ihnen dies
in einem geschützten Raum.

Hauptstraße 13 · 23992 Neukloster · 038422 - 25357 | Lübsche Straße 127 · 23966 Wismar · 03841 - 213477
www.bestattungen-hansen-mv.de

VERKAUF • VERMIETUNG
VERWALTUNG



www.Bauer-Immobilien-Wismar.de

Ihr Immobilienmakler entlang der Ostseeküste

Kirchdorf – FeWo mit Hafenblick
möbliertes 2,5-Raum-Appartement, 46 m² Wfl.,
FBH, EBK, Balkon, Stellplatz, im 1. OG
KP: 115.000,- Euro + NK

Info: Gabriele Bauer + Team

Breite Straße 53 · 23966 Wismar
Tel.: 03841 328750 · Handy: 0160 94662071
www.bauer-immobilien-wismar.de

Zauberhaftschöne
Weihnachten

Ich wünsche Ihnen eine ganz bezaubernde
Weihnachtszeit... Herzlichst Ihre Tina Wieck

Mobil: 0152-09226334 + www.insel-blue.de

INSEL Blüte

Die DREI GRAZIEN beim Inselfriseur

Fünf Jahre, die ich auf dieser schönen
Insel weile, lasse ich mich hier ver-
schönern,
herzlichen Dank, Frau Koal

DANK allen, die ich hier
kennenlernte/-lerne,
die mich so ertragen wie ich bin.

B. Klein

„Mein Blick schweift in die Ferne,
die See, sie grollt, nimmt Heimweh fort,
hier fühle ich mich geborgen.“

Für den Optimisten ist das
Leben kein Problem, sondern
bereits die Lösung.

(Marcel Pagnol)

Anzeigen- und Redaktionsschluss für den Januar 2013 ist der 13. Dezember 2012.

Impressum:

DAS POELER INSELBLATT –
Amtliches Bekanntmachungsblatt
der Gemeinde Ostseebad Insel Poel

Herausgeber
Gemeinde Ostseebad Insel Poel,
Gemeinde-Zentrum 13
23999 Kirchdorf

Redaktion/Anzeigenverwaltung:

Gabriele Richter, Gemeinde-Zentrum 13,
Tel.: 038425 428118, Fax: 038425 428122
E-Mail: sekretariat@inselpoel.net, hauptverwaltung@inselpoel.net

Herstellung:

Verlag „Koch & Raum“ Wismar OHG, Dankwartstraße 22,
23966 Wismar; Tel.: 03841 213194, Fax: 03841 213195

Erscheinungsweise: monatlich

Bezug: im Abonnement oder im Verkauf im Gemeinde-Zentrum
und Gewerbebetrieben der Gemeinde Ostseebad Insel Poel
Im amtlichen Bekanntmachungsteil des „Poeler Inselblattes“
erscheinen öffentliche Bekanntmachungen von Satzungen und
Verordnungen der Gemeinde Insel Poel.
Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die
Meinung der Redaktion wieder.
Für unaufgefordert eingesandte Beiträge wird keine Haftung
übernommen.